

Numero 2, 2015  
ISSN 2385-5355  
<http://revistes.uab.cat/dea>

# DANTE E L'ARTE

2

---

Dante e la musica  
Il sinfonismo

Universitat Autònoma de Barcelona  
Institut d'Estudis Medievals  
Bellaterra, 2015

DANTE E L'ARTE è una rivista dell'Institut d'Estudis Medievals attivo all'interno dell'Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). È stata fondata nel 2014 da Rossend Arqués e Eduard Vilella perché fosse un punto di riferimento delle iniziative relative agli studi sul rapporto tra Dante e l'arte sia all'interno dell'opera dantesca sia nella sua ricezione. Il suo obiettivo è fungere da mezzo di diffusione delle ricerche originali in questo specifico ambito grazie alla pubblicazione di studi che provengano da tutto il mondo, nella convinzione che l'argomento debba essere affrontato a livello mondiale con lo sguardo rivolto ai rapporti esistenti tra le forme artistiche sviluppatesi nei diversi paesi e l'opera dantesca. La rivista pubblica lavori originali in dossier monografici, articoli di ricerca, note e recensioni di opere pubblicate nel mondo che si sono occupate di questo argomento. L'accettazione degli articoli segue le norme del sistema di valutazione per esperti esterni (*peer review*).

#### **Direzione**

Rossend Arqués  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Eduard Vilella  
Universitat Autònoma de  
Barcelona

#### **Segreteria**

Helena Aguilà  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

#### **Consiglio di redazione**

Paolo Borsa  
Università di Milano  
Francesc Cortès  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Joan Curbet  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Sabrina Ferrara  
CESR Tours  
Carme Font  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Francesc J. Gómez  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

Mohammad Kangarani  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Mira Veronica Mocan  
Universitat Roma 3  
Raffaele Pinto  
Universitat de Barcelona  
Daniel Rico  
Universitat Autònoma  
de Barcelona  
Barbara Stoltz  
Universität Marburg  
Juan Miguel Valero  
Universidad de Salamanca  
Juan Varela Portas de  
Orduña  
Universidad Complutense  
de Madrid  
Piermario Vescovo  
Università Ca' Foscari  
di Venezia

#### **Comitato scientifico**

Roberto Antonelli  
Università di Roma  
"La Sapienza"  
Eduardo Barbieri  
Università Cattolica di  
Milano

Johannes Bartuschat  
Universität Zürich  
Lucia Battaglia Ricci  
Università di Pisa  
Theodor Cachey  
University of Notre Dame  
Corrado Calenda  
Università di Napoli  
Massimo Ciavolella  
UCLA  
Marcello Ciccutto  
Università di Pisa  
Claudi Cieri  
Università di Roma  
"La Sapienza"  
Riccardo Drusi  
Università di Venezia  
Diana Glenn  
Finders University  
Philippe Guerin  
Université Paris 3  
Cornelia Klettke  
Universität Potsdam  
Barbara Kuhn  
Katholische Universität  
Eichstätt-Ingolstadt  
Peter Kuon  
Universität Salzburg

Maria Maslanka-Soro  
Uniwersytet Jagielloński  
w Krakowie  
Francesc Massip  
Universitat Rovira i Virgili  
Andrea Mazzucchi  
Università di Napoli  
Federico II  
Lino Pertile  
Harvard University  
Luigi Tassoni  
Università di Pecs

#### **In questo numero hanno collaborato**

Adriana Padoan  
Correzione, Universitat  
Autònoma de Barcelona  
Elisabetta Taboga  
Impaginazione  
Narcís Comadira  
Illustrazione di copertina

Universitat Autònoma de Barcelona  
Institut d'Estudis Medievals  
08193 Bellaterra (Barcelona), Spain

Tel. +34 93 581 23 22  
Fax +34 93 581 20 01  
ISSN (digitale) 2385-5355



Tutti i contenuti pubblicati sulla rivista DANTE E L'ARTE sono soggetti alla licenza Creative Commons secondo la modalità: Comercial (by). È dunque possibile riprodurre, distribuire, trasmettere e adattare liberamente i contenuti, anche a scopi commerciali, a condizione che venga citata la fonte.

# Indice

DANTE E L'ARTE  
Numero 2, p. 1-314, 2015  
ISSN 2385-5355(digital)

- 5-8**      **Presentazione**  
DOSSIER
- 11-42**    **Barbara Kuhn**  
L'“angiola giovanissima” e il linguaggio degli angeli: la musica della e nella *Vita Nova*
- 43-64**    **Chiara Cappuccio**  
“In voce assai più che la nostra viva” (*Pg.* XXVII 9). Ancora qualche esempio sulle trasformazioni musicali interne al percorso purgatoriale
- 65-86**    **Francesco Ciabattoni**  
Il dolce ruggito del tuono: per un'interpretazione di *Purgatorio* IX 144 e *Paradiso* XVII 44
- 87-102**   **Arrigo Boito**  
Dante e la musica. Lettera a Camille Bellaigue
- 103-126**   **Antonio Rostagno**  
Verdi e Dante. Alcune nuove riflessioni
- 127-142**   **Alessandro Avallone**  
Franz Liszt e la «Dante Symphony»: frammenti e simboli per una nuova musica «umanitaria»
- 143-160**   **Francesco Bissoli**  
L'orgoglio identitario e lo ‘spirito di Dante’ nella musica italiana postunitaria
- 161-186**   **Víctor Sánchez Sánchez**  
Dante en la música española: la *Divina Comedia* de Conrado del Campo, del poema sinfónico a la ópera

**187-198** **Francesc Cortès**  
El poema sinfónico *Dante* de Granados: una sinestesia entre Dante Alighieri y Dante G. Rossetti

ARTICOLI

**201-226** **Veronica Pesce**  
*Beata Beatrix*: la *Vita Nuova* e i quadri di Dante Gabriel Rossetti

**227-254** **Tabea Kretschmann**  
*A TV Dante – Cantos I-VIII* (1989) by Peter Greenaway and Tom Phillips: A “symbolical translation” of Dante’s *Inferno* for television

**255-274** **Simone Caputo**  
Su *Lectura Dantis* di Carmelo Bene (con un’apparizione di Salvatore Sciarrino)

NOTE

**277-284** **Rosa Affatato**  
Dante visualizzato. Carte ridenti I: XIV secolo.

**285-288** **Antonietta Terzoli**  
Dialoghi - Rispecchiamenti - Trasformazioni: Dante e le arti figurative

**289-296** **Francesco Ciabattoni**  
Review of the conference *Dante and Music*

RECENSIONI

**299-302** Pegoretti, Anna, *Indagine su un codice dantesco: la “Commedia” Egerton 943 della British Library*

**303-308** De Martino, Delio, *Dante & la pubblicità*

**309-314** Kretschmann, Tabea, “*Höllenmaschine/Wunschapparat*”. *Analysen ausgewählter Neubearbeitung von Dantes ‘Divina Commedia*